

**ÉNONCÉS PRODUITS PAR LES RÉPONDANTS DE
TOUS LES NIVEAUX SCOLAIRES
PORTANT SUR LE CANADA
(CORPUS PRINCIPAL)**

LÉGENDE DES CODES

QUE :	Québec	MTL :	Montréal
LAV :	Laval	CHAP :	Chaudière-Appalaches
OUT :	Outaouais	SGLSJ :	Saguenay-Lac-St-Jean
ESTR :	Estrie	CTRQ :	Centre-du-Québec
CTNO :	Côte-Nord	GASP :	Gaspésie
MGIE :	Montérégie		
UNI :	Université		
CEGEP :	Collège d'enseignement général et professionnel		
REG :	région autre que Québec ou Montréal		

**MODE DE LECTURE D'UN ÉNONCÉ CODÉ
(exemples)**

MGIE-4S-45 :	énoncé produit par un élève de 4 ^e secondaire (copie n° 45) d'une école située en Montérégie (MGIE).
SGLSJ-5S-144 :	énoncé produit par un élève de 5 ^e secondaire (copie n° 144) d'une école située dans la région du Saguenay-Lac St-Jean (SGLSJ).
REG-CEGEP3-2 :	énoncé produit par un étudiant (copie n° 2) évoluant dans un cégep d'une région autre que Québec ou Montréal (REG-CEGEP3).
QUE-UNI1d-87 :	énoncé produit par un étudiant (copie n° 87) fréquentant une université de la région de Québec, évoluant dans un cours du programme d.

ÉLÈVES DE 4^e SECONDAIRE, ÉTABLISSEMENTS DE LANGUE FRANÇAISE

- Le Québec c'est au Canada ! [MGIE-4S-45]
- Ces l'histoire d'une grande aventure et ces [c'est] ce qui nous donne aujourd'hui le Canada [CTRQ-4S-7]
- L'évolution positive du Canada [OUT-4S-54]
- La misère [misère] et la réussite du Canada [OUT-4S-35]
- Que le Québec va se séparer du Canada [SGLSJ-4S-58]
- Que le Québec à son histoire et sa culture donc ne devrait pas faire parti du Canada [QUE1-4S-92]
- Le Québec va continuer de vouloir devenir un pays libre, mais va toujours resté une province canadienne [QUE1-4S-21]

* Énoncés reproduits sans altération de leur fond ou de leur forme.

- Les Anglais nous ont battu et le Canada anglais nous discrimine [QUE3-4S-142]
- Canadians suck at waging war [QUE1-4S-81]
- Je crois que si la France aurait envoyé plus de colonies, le Canada serait aujourd'hui un pays francophones [MGIE-4S-17]
- Le Québec est et sera toujours différent du reste du Canada [MTL3-44]
- La culture québécoise est bien différente du reste de celle du Canada [QUE1-4S-59]
- La province de Québec est différente des autres provinces du Canada [QUE3-4S-32]
- Le Québec est la seule province du Canada qui désire réellement parlé français [QUE3-4S-35]
- L'histoire du Québec est différente des autres provinces du Canada [QUE3-4S-37]
- Venu de France, battu contre l'Angleterre, gagner une partie du Canada et maintenant, nous sommes des Québécois [OUT-4S-45]
- Les explorations provoquées par la prise de Constantinople a eu pour résultat la découverte du Canada [MTL6-4S-29]
- La conquête du Québec et du Canada [CTNO2-4S-20]
- C'est grâce à des voyages autour du monde que le Canada existe [MGIE-4S-24]
- Beaucoup d'explorateurs ont découvert le Québec et le Canada [LAV-4S-1]
- La découverte du Canada [OUT-4S-43]
- La découverte du Canada + la découverte du Québec [SGLSJ-4S-114]
- Jacques Cartier a découvert le Canada [LAV-4S-8]
- Jacques Cartier est arrivée au Canada en 1534 [MTL6-4S-90]
- Des milliers de personnes se sont établis au Canada et ont bâti le pays que nous connaissons aujourd'hui [QUE1-4S-97]
- Le Québec est la plus vaste province du Canada [CTRQ-4S-29]
- L'histoire du Québec dans le Canada [OUT-4S-31]
- Tout l'histoire du Canada commence par celle du Québec [MTL3-34]
- L'histoire du Canada et du Québec passant par les Régimes français et Anglais et du Canada contemporain [CTNO2-4S-18]
- Il a été fondé en 1867 [MTL6-4S-36]

ÉLÈVES DE 5^e SECONDAIRE, ÉTABLISSEMENTS DE LANGUE FRANÇAISE

- Vive le Québec, ARK Canada [QUE1-5S-19]
- Vive le Québec, bouh et rebouh Canada [QUE1-5S-20]
- Le Québec peut se débrouiller sans l'aide du Canada [SGLSJ-5S-144]
- Le Canada c'est bien, le Québec c'est mieu [MTL7-5S-56]
- On aurait du se séparer du Canada [MTL7-5S-130]
- Maudit qu'on devrait se séparer du reste du Canada ! [QUE2-5S-14]
- Quand est-ce qu'on va se séparé du chien-poche (Canada) [MGIE-5S-37]
- Le Québec a passé de la France, à l'Angleterre, au Canada et j'espère qu'un jour ce sera un pays [OUT-5S-112]
- Le Québec devrait apprécier combien bien qu'il est au Canada [OUT-5S-78]
- Belle aventure, tant qu'on reste dans le Canada [MTL7-5S-26]
- L'avenir du Canada [MGIE-5S-22]
- Le Québec dans le Canada [MGIE-5S-20]
- C'est une histoire canadienne [MGIE-5S-41]
- Le fondement du Canada moderne d'aujourd'hui [MTL7-5S-118]
- Québec = plaque tournante du Canada [GASP-5S-7]
- Nous étions Québécois, maintenant nous sommes «canadien-francophone» [MGIE-5S-19]
- Le Québec a toujours voulu que son identité culturelle se démarque du reste du Canada [OUT-5S-55]
- On tente de créer quelque chose de différent du reste du Canada [GASP-5S-24]
- Un peuple qui veut se différencier des autres peuples (du Canada). Qui a ses propres valeurs et mentalités [OUT-5S-11]

- C'est l'histoire d'un peuple qui se bat pour ses différences (culturelles, ethniques, etc.) par rapport au reste du Canada [OUT-5S-48]
- Le Québec est un peuple chialoux qui tient trop à sa «différence» par rapport au reste du Canada [MTL7-5S-23]
- Ni Canadien, ni Américain, 100% Québécois [SGLSJ-5S-103]
- Que le Québec vit au dépend du Canada et que l'on ce [se] laisse marché dessus et que l'on fait rien pour améliorer notre vie économique [QUE1-5S-42]
- Le Québec aurait dû avoir plus de place dans le Canada [QUE1-5S-21]
- La volonté et les guerres qui nous on donnée un pays (Canada) et une province (Québec) libre [MGIE-5S-76]
- L'assimilation échouée, les Canadiens sont libres et égaux [MTL7-5S-44]
- Histoire du Canada [Québec ?] = changement politique et territorial [SGLSJ-5S-15]
- À cause de la France, le Canada est limité au Nord de l'Amérique et non à tout le territoire vers le sud perdu à la guerre contre les Américains [OUT-5S-80]
- Un Québécois francophone et fédéraliste, sa [ça] l'existe et c'est très triste [MGIE-5S-121]
- L'histoire du Canada est compliquée [SGLSJ-5S-86]
- Histoire + Canada/Québec = complications bouleversées [OUT-5S-41]

CÉGÉPIENS, ÉTABLISSEMENTS DE LANGUE FRANÇAISE

- Le Canada a été conquis par les Anglais, mais le Québec est encore français (REG-CEGEP3-2)
- Français-Anglais = Canada [QUE-CEGEP1-76]

ÉTUDIANTS D'UNIVERSITÉ, ÉTABLISSEMENTS DE LANGUE FRANÇAISE

- Le français est aussi la langue du Canada ! [QUE-UNI1a-14]
- De Canadien à Canadien-français à Québécois : un peuple qui n'a jamais su qui il était [QUE-UNI1a-23]
- Une quête d'identité, une division du peuple entre les Québécois et les «Canadiens-anglais» ou plus tard, les Ontariens [QUE-UNI1d-15]
- À la recherche d'une identité : ni anglaise, ni française, ni américaine et ni canadienne [QUE-UNI1a-39]
- Une lutte culturel entre les canadiens anglais et les canadiens français (REG-UNI1-2)
- Tentative de se faire reconnaître comme différend au sein d'un Canada de majorité anglophone [QUE-UNI1d-28]
- La lutte des canadien-français pour conserver et définir leur identité [QUE-UNI1a-50]
- Une histoire vraiment différente du reste du Canada anglais [QUE-UNI1d-67]
- De la France à l'Angleterre, nous sommes un peuple canadien-français d'origine catholique mais nous savons aussi parler l'anglais [QUE-UNI1d-52]
- La politique canadienne et québécoise ne répond pas et n'est pas adapté aux besoins de ses citoyens (QUE-UNI1a-6)
- Une évolution parallèle, mais différente du reste du Canada par une population très hétérogène par leurs différentes racines ethniques [QUE-UNI1a-14]
- C'est le début, avec les Canadiens anglais, d'un nouveaux peuples [QUE-UNI1d-87]
- Manque d'enseignement de l'histoire du Québec et du Canada dans le cursus scolaire québécois [QUE-UNI1a-30]

ÉLÈVES DE 4^e SECONDAIRE, ÉTABLISSEMENTS DE LANGUE ANGLAISE

- People trying to separate from Canada [MTL1-4S-8]
- Quebec is the province which like to be independent from Canada [MTL5-4S-2]
- If you are Canadien, show me your beaver ! [ESTR-4S-4]
- To learn about Canada [MTL1-4S-15]

- Knowledge of Canada (JLHS-4S-7)
- To learn about the past of our country [Canada] [MTL1-4S-16]
- Quebec is basically the history of Canada [MTL2-4S-59]
- Quebec is part of a big contry [MTL1-4S-34]
- Quebec history is one of the great culture and one of the oldest ones in Canada [MTL2-4S-47]
- The settlement of the French in Canada [MTL2-4S-34]
- The settlement of Canada [MTL2-4S-50]
- Quebec history is all about Confederation [MTL1-4S-30]
- Quebec history is all about european explorations to Canada (the unknown) [MTL2-4S-43]
- The strenght of French-Canadians but the teenager of Canada (SPHS-4S-70)

ÉLÈVES DE 5^e SECONDAIRE, ÉTABLISSEMENTS DE LANGUE ANGLAISE

- Canada the greatest [ESTR-5S-36]
- The history of Canada [MTL1-5S-26]
- Canadian history [MTL1-5S-23]
- Canadian history [MTL8-5S-22]
- I think it's about understanding your roots in Canada [ESTR-5S-23]
- Qu'est-ce qui avait arriver dans le reste du Canada ? [MTL1*-5S-41]
- The history of Quebec and Canada to know about past history [ESTR-5S-27]
- Quebec-Canada's foundation [MTL8-5S-8]
- Quebec history is about Quebec and the origin of Canada [MTL1-5S-10]
- Quebec history is the fight between french-canadian nationalism and British imperialism [ESTR-5S-5]
- Les français ont venu au Canada et battu les indiens et les anglais ont battu les français et les canadiens se sont qui reste [MTL1*-5S-58]

ÉTUDIANTS D'UNIVERSITÉ, ÉTABLISSEMENTS DE LANGUE ANGLAISE

- Exclusion from English Canada [MTL-UNI1-39]
- The relationship between the francophones of Que vs the anglophones both inside Que + the rest of Canada [MTL-UNI1-44]
- Trouver une façon de survivre comme société distincte au sein du Canada [MTL-UNI1-93]
- Definitely a quest to protect French culture and a love/hate Relationship with the ROC [MTL-UNI1-55]
- The history and results of a largely francophone society within a larger anglophone society (Canada) [MTL-UNI1-90]
- Survival to keep it's French Canadian culture alive [MTL-UNI1-16]
- A distinct people that have made Canada one of the greatest multicultural societies in the world [MTL-UNI1-53]
